



PASSIO

chants sacrés de la tradition orale italienne

Joséphine Lazzarino / Joëlle Faye / Anne de Broca / Margherita trefoloni / Anna Andreotti



contact : lamaggese@neuf.fr // www.lamaggese.fr

+33 (0)6 01 80 43 27 // +33 (0)6 33 98 24 66

https://www.facebook.com/Passio-1428011270774050/?ref=pages_you_manage

Chacun de ces chants est le chant d'un peuple, d'un village, d'une terre. Ils résonnent sur les pierres, dans les airs ou dans les églises. Ils sont chantés aujourd'hui par des hommes et des femmes à la voix façonnée par la rudesse ou la douceur d'un paysage, par la musique d'une langue, par les travaux des champs, de la mer ou de l'usine. Ils sont inscrits dans les replis du terrain et dans les sillons des visages. Ils nous ont touchés et portent avec eux les vibrations des voix, les éclats des regards jeunes ou vieux, les moments de rituels, de foi populaire et de musique. Au cœur des fraîches nuits de printemps, nous avons suivi les processions dans des villages accrochés aux montagnes, et nos oreilles frémissent encore de passion pour cette musique.



De retour à la ville, nous étions à chaque fois plus riches de nouvelles émotions. N'obéissant à aucun "dogme ethnomusicologique" nous avons écouté nos cœurs de chanteuses: nos voix sont bien différentes de celles des chanteurs que nous avons entendus là-bas (souvent ce sont des confréries d'hommes !) mais nous avons décidé de faire vibrer dans nos corps de citadines ces magnifiques sonorités. Il nous importe aujourd'hui de partager ces émotions avec un public, soit en direct, en concert, soit par notre disque.

Année après année, les rencontres avec les chanteurs et les chants rituels de Pâques ne sont pas le fruit de promenades ou de hasards. Bien avant que nous ayons pu écouter ces bijoux musicaux sur place, une génération de chercheurs dont **Pietro Arcangeli, Diego Carpitella, Franco Coggiola, Pietro Sassu**, avaient parcouru l'Italie. C'est grâce à leurs enregistrements que nous avons eu un premier contact avec ces chants. Sans leur travail et tout l'amour avec lequel il nous a été transmis par **Giovanna Marini**, nous n'aurions pas pu chanter ce répertoire.



Le concert peut être également accompagné du film documentaire d'Alain Guillon qui raconte notre rencontre fondatrice avec l'artiste et ethnomusicologue Giovanna Marini et un de nos voyages d'étude au sud de l'Italie pour découvrir et récolter ces chants de la Passion. Cette version a été donnée au festival du Footsbarn à Hérisson en juillet 2014

Les Chanteuses



Anna Andreotti, née à Florence, commence le théâtre après des études littéraires, et musicales (piano et saxophone). En 1987, elle rejoint la compagnie française Le Théâtre de la Sphère. À partir de 1991, elle écrit, met en scène et interprète ses propres pièces tout en poursuivant son travail de comédienne avec d'autres compagnies en Italie et en France. En 1994, elle rencontre Giovanna Marini, avec qui elle se forme pendant 5 ans au Chant traditionnel italien. Cofondatrice du groupe PASSIO. Elle a chanté avec le chœur Izegani dirigé par N. Pourhosseini et B. Cirla; en première partie de Anna Prucnal; dans : « Amòur me Amòur, » poèmes et chansons de P. P. Pasolini ; le trio Charivari ; « Laissez moi chanter ! » ; « Persanes ». Elle a été assistante à la musique sur « Le concile d'Amour » de Panizza, m.e.s S. Sandor. Elle a dirigé pendant 9 ans le groupe Chants de Rage et de Révolte. Elle est intervenante pédagogique en chant traditionnel italien à la Philharmonie de Paris depuis 10 ans et à l'école de langue et culture italienne Polimnia. Elle a joué dans: « Cut » d'E.Marie, « Combat » de G. Granouillet m.e.s de J. Descordes, « Un fil à la Patte » de G. Feydeau et dernièrement dans « Suis-je encore vivante » m.e.s J.-C. Fall. Depuis janvier 2010, elle poursuit un travail de collecte et retransmission scénique de chants et témoignages d'immigrés italiens en France « Sur les traces de l'immigration italienne »; un film a été réalisé par R. Baratta *Sur les traces de l'immigration italienne – histoires françaises*. En Mars 2013 elle crée avec M. Trefoloni « Et toute l'Italie se remet à chanter ». En 2016 elle crée « E più non canto e più non ballo » spectacle pour 7 voix sur les chants de la 1ère guerre mondiale. Actuellement elle est assistante pour les musiques de Giovanna Marini composées pour Les Troyennes avec la Cie de danse de Bruxelles As Palavras.

Anne de Broca est comédienne depuis 40 ans sous la direction, entre autres, de Daniel Mesguich, Philippe Adrien, Mehmet Ullusoy, Stuart Seïde, Adel Hakim, Brigitte Jacques, Jean-Michel Rabeux, le théâtre de l'Unité, Jérôme Savary, le Footsbarn-Théâtre, mais aussi chanteuse et metteur en scène. Elle est cofondatrice du groupe PASSIO et du groupe TEMPO LIBRE (chants du monde à cappella, disque Nord-Sud). Elle dirige régulièrement des stages de chants traditionnels polyphoniques pour professionnels et amateurs au sein du Footsbarn-Théâtre et du festival musical de Planèzes (66). Aujourd'hui elle s'intéresse particulièrement à l'improvisation vocale avec Jean-Yves Pénafiel, ainsi qu'au chant-tango avec des musiciens argentins. Sa rencontre avec des chanteurs l'a conduit à la mise en scène de théâtre musical avec le groupe "Sanacore", le duo "All'Alba", Dominique Fonfrède et Brigitte Cirla. En 1989 elle crée un rituel d'amour et de théâtre qui se joue depuis 30 ans à la date du 16 février, pour une représentation unique, chaque année dans une nouvelle mise en scène et mise en abîme.



Joëlle Faye est chanteuse, pianiste et pédagogue. Son univers musical se situe à la frontière des mondes de l'oralité et de l'écrit, de la musique populaire et de la musique savante. Cofondatrice du groupe PASSIO, elle chante aussi dans la compagnie NONNA SIMA de Silvia Malagugini «La Pierre qui chante», «Le chant des paladins», «Mystères», dans «Persannes» de Nasrin Pourhosseini, dans «Daïssa» de Jean Marc Zelwer et Francesca Lattuada. Elle collabore avec Jean Reboul, auteur psychanalyste et gynécologue dans « les quatre saisons d'une femme» et «Kaoru». Serge Barbuscia, Jean-Luc Payès, Louise Doutreligne, Arnaud Meunier l'ont mise en scène. Par ailleurs, elle enseigne la culture musicale et la musique d'ensemble au Conservatoire du Blanc Mesnil. Discographie : «PASSIO» Al Sur/ « Mystères » Buda Musique /« Kaoru » livre CD Lucie editions.

Joséphine Lazzarino est née à Paris, où elle vit et travaille, de père sicilien et mère andalouse. L'enseignement de Giovanna Marini, avec laquelle elle a travaillé pendant plus que dix ans, lui a permis de retrouver ses racines, et de concevoir ses recherches musicales dans le cadre des traditions de la Méditerranée populaire, qu'elle-même définit comme « Méditerranée de la mémoire ». Elle interprète les chants qui font partie de sa recherche avec les instruments qu'elle considère les plus aptes à donner une interprétation fort liée à l'imagination, grâce aux sonorités, aux bruits et aux voix traditionnelles. Les rythmes avec le tambourin, la tammorra, l'accordeon diatonique fondateurs du rythme INCORPORÉ dans la Pizzica, la Tammuriatta, de Pughlia de la Campania de Sicilia. Cofondatrice du groupe PASSIO. Elle a fait partie du chœur de l'Orchestre de Paris de 1986 au 1992, baignée dans le monde lyrique, en concert dans des tournées mondiales dirigées par de grands chefs d'Orchestre. Elle a étudié plus de 10 ans avec François Combeau les principes de la méthode Feldenkrais Elle est musicothérapeute à l'hôpital des enfants malades Necker de Paris. Pédagogue de la voix elle accompagne dans l'exploration par l'ART du MOUVEMENT



Margherita Trefoloni est chanteuse et comédienne. Née à Sienne en 1980, elle intègre à 15 ans la compagnie franco-italienne *Corps rompu* dirigée par M.C. Massari. Elle s'initie par la suite au chant traditionnel italien avec des musiciens et chanteurs des Pouilles. En 2005 elle s'installe à Paris. Elle continue son parcours de formation avec Giovanna Marini et certaines de ses élèves. Elle a fait partie du groupe polyphonique *Atelier Nonna Sima*, dirigé par Silvia Malagugini et travaille également sous la direction de compositeurs contemporains comme Franck Krawczyk et Karl Naëgelen ainsi que de l'auteur / metteur en scène Julien Gaillard avec lequel elle co-fonde en 2008 la compagnie franco-italienne *l'oblio — di me*. En 2013 elle crée avec Anna Andreotti «Et toute l'Italie se remet à chanter», voyage poétique et musicale dans l'Italie du XX siècle, m.e.s Anne Quesemand. Depuis 2011 elle dirige l'ensemble vocal *A tout bout de chant* et enseigne le chant traditionnel italien pour l'école de langue et culture italienne *Polimnia*. En juin 2013 elle intègre le groupe *Passio*. Elle a travaillé également dans le spectacle «Dissocier les fonds – un presque oratorio» avec la *Cie Station Miao* dont garde trace le livre sonore *Dissocier les fonds* paru en novembre 2016 (Beau livre). En 2018 elle a dirigé le chant dans la pièce «Littoral» de Wajdi Mouawad m.e.s. Simon Delétang au *Théâtre du Peuple* à Bussang.

Passio a chanté entre autres à :

- L'Olympic café, Paris
- Atelier du Plateau, Paris
- La Maroquinerie, Paris
- Les Arènes de Montmartre, Paris
- Eglise de la Madeleine, Paris
- Le théâtre de la Tempête, la Cartoucherie
- Le théâtre des Songes, Paris
- Le Bouquin Affamé, Clichy
- Les Instants Chavirés, Montreuil
- Théâtre Berthelot Montreuil
- Gare au théâtre, Vitry
- Eglise de Bagneux
- Fête de Lutte Ouvrière, Presles
- Chapelle de Conflans, Charenton
- Forum Culturel, Le Blanc-Mesnil --Festival Voies-Sacrées (en concert avec A Filetta)
- Festival Polysons, La Courneuve
- Festival Villes des musiques du monde, Aubervilliers, La Courneuve
- Festival Jacques Copeau, Pernand Vergelesses, Bourgogne
- Les Musicales de l'Agly, Planèzes, Pyrénées-Orientales
- Festival Souffles de Rythmes, Toulon
- Théâtre Anthéor, Saint-Nazaire
- Prieuré de St Cosme -- Demeure de Ronsard, Tours
- Festival du Footsbarn--Théâtre de Hérisson
- Festi'Valseille, Courthézon
- Théâtre de la Girandole, Montreuil
- Eglise des Billettes, Paris

En tournée :

- Festival Crucifixus, Brescia, Italie
- Tournée en Israël : Tel-Aviv musée d'art moderne, Jérusalem Eglise de l'Assomption
- Festival Corpus Homini, Brescia, Italie
- Confraternita della Santissima Annunziata, Firenze
- Chiesa di San Lorenzo alla Certosa, Firenze

Contacts :

Maggese : <http://lamaggese.fr/lamaggese@neuf.fr> - tél : 06 01 80 43 27

Anne de Broca : anne-de-broca@wanadoo.fr - tél : 06 71 62 37 61

*Liens : <https://www.facebook.com/Passio-1428011270774050/>
<https://www.youtube.com/watch?v=RQzyJv9k59g>
<https://www.youtube.com/watch?v=XQp-OUQ4UxE>*